



Redatto da / bearbeitet von:

Staff der Generaldirektion, Dienststelle für Arbeitsschutz / Staff della Direzione generale, Servizio di prevenzione e protezione

An den Generalsekretär
An die Ressortdirektoren
An die Bildungsdirektorin und -direktoren
An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
An die Hilfskörperschaften des Landes

zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann
An die Landesrätinnen und Landesräte
An die Direktorinnen und -direktoren der Kindergärten und Schulen aller Art
An die Prüfstelle des Landes
An die Gewerkschaften der Landesbediensteten

Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 2 vom 13.01.2022

Organisatorische Maßnahmen und Aktualisierung der Sicherheitsmaßnahmen zur Bekämpfung von SARS-CoV2

1) RECHTLICHE VORBEMERKUNG

Vor dem Hintergrund, der zurzeit schnell ansteigenden neuen epidemischen Covid-19-Welle hat die Regierung mit zwei neuen **Gesetzesdekreten (Nr. 289/2021 und Nr. 1/2022)** neue Regelungen zum Epidemiemanagement verabschiedet. Diese wirken sich auch auf die Arbeitgeber/Arbeitgeberinnen und die Beschäftigten aus.

Neben den zitierten Gesetzesdekreten, welche Themen wie die Notwendigkeit der Quarantäne, die Dauer derselben und die Ausweitung des Super Green Pass („2G“) im Arbeitsleben auf bestimmte Altersgruppen regeln, hat die Regierung auch ein richtungsweisendes Dokument zum **agilen Arbeiten** erlassen.

Al Segretario generale
Ai Direttori di Dipartimento
Alla Direttrice e ai Direttori dell'Intendenza scolastica
Alle Direttrici e ai Direttori di Ripartizione
Alle Direttrici e ai Direttori d'Ufficio
Agli Enti strumentali della Provincia

per conoscenza:

Al Presidente della Provincia
Alle Assessor e agli Assessori provinciali
Alle e ai Dirigenti delle scuole dell'infanzia e delle scuole di ogni ordine e grado
All'Organismo di valutazione della Provincia
Alle organizzazioni sindacali dei dipendenti provinciali

Circolare del Direttore generale n. 2 del 13.01.2022

Misure organizzative e aggiornamento delle misure di sicurezza per il contrasto al SARS-CoV2

1) PREMESSA NORMATIVA

Il contesto di rapida crescita della nuova ondata epidemica da Covid 19 attualmente in corso, ha spinto il Governo all'adozione di due **Decreti legge (il n. 289/2021 e il n. 1/2022)** che hanno stabilito nuove regole per la gestione dell'epidemia. Regole che impattano anche su datori/datrici di lavoro e lavoratori/lavoratrici.

Accanto ai citati decreti che sono intervenuti su temi come la necessità delle quarantene, la durata delle stesse e l'estensione del Super green pass in ambito lavorativo per alcune categorie di età, il Governo ha anche emanato un atto di indirizzo sul tema del **lavoro agile**.



Das Dokument ist darauf ausgerichtet, die „*öffentlichen Verwaltungen und die privaten Arbeitgeber/Arbeitgeberinnen zu sensibilisieren, alle **Möglichkeiten zur Flexibilisierung vollkommen zu nutzen***“, mit dem Zweck, „*jedes geeignete Mittel zu nutzen, um die Möglichkeit der Ausbreitung des Virus einzuschränken, so auch die Möglichkeit des agilen Arbeitens*“.

Mit vorliegendem, eigenem Rundschreiben werden diese **Themen** aufgegriffen, welche in den letztgenannten Gesetzesmaßnahmen aufscheinen, vor allem jene, die vorwiegend **organisatorischer und sicherheitstechnischer Natur** sind, während die Regelung anderer Themen (wie z.B. der 2G-Bescheinigung oder des sogenannten Super Green Pass) in einem folgenden Rundschreiben erfolgen wird.

Weiters wurde Einsicht genommen in die Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug Nr. 1/2022.

Schlussendlich werden als normative Grundlage für dieses Rundschreiben auch die geltenden Regelungen zu den Sicherheitsmaßnahmen berücksichtigt: die einschlägigen Protokolle auf Staatsebene und das Landesgesetz Nr. 4/2020 mit dem dazugehörigen Anhang A.

Dies alles vorausgeschickt, folgt die Aktualisierung der Organisations- und Sicherheitsmaßnahmen.

2) SMART WORKING UND ORGANISATION DER ARBEITSTÄTIGKEIT

Mit eigenem Rundschreiben Nr. 14 vom 13.10.2021 wurde das bereits angewandte **Prinzip** offiziell bestätigt, wonach „**die einzelnen Bediensteten vorrangig in Präsenz und nicht in Smart Working arbeiten**“.

Aufgrund der veränderten Pandemiesituation durch die Omikron-Variante und aufgrund der **Notwendigkeit, auch weiterhin die volle Funktionalität der Dienstleistungen sowie deren Kontinuität zu gewährleisten**, werden einige **Präzisierungen** zu diesem Prinzip notwendig, welches **jedenfalls aufrecht bleibt**.

Die Führungskräfte werden eindringlich dazu aufgerufen, **alle verfügbaren Möglichkeiten zur Flexibilisierung zu nutzen (z. B. Turnusarbeit, flexible Arbeitszeiten usw.)**. Wenn es mit diesen Mitteln nicht möglich ist, ein **Höchstmaß an**

Il documento è volto a “*sensibilizzare le amministrazioni pubbliche ed i datori di lavoro privati ad **utilizzare appieno tutti gli strumenti di flessibilità***” con il fine “*di utilizzare ogni strumento utile a diminuire le possibilità del diffondersi del virus, ivi incluso il ricorso al lavoro agile*”.

La presente propria circolare intende perciò affrontare alcuni dei **temi** oggetto degli interventi normativi, in particolare quelli più prettamente **organizzativi e di sicurezza**, lasciando ad una circolare successiva gli altri temi (ad esempio la certificazione verde rafforzata o il c.d. Super green pass).

Si è inoltre presa visione della Ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 1/2022.

Vanno da ultimo considerate tra le basi normative su cui si fonda questa circolare, anche le consuete normative relative alle misure di sicurezza ovvero: i protocolli vigenti a livello statale in materia e la legge provinciale n. 4/2020 con il relativo Allegato A.

Tanto premesso, di seguito l'aggiornamento delle misure organizzative e di sicurezza.

2) SMART WORKING E ORGANIZZAZIONE DEL LAVORO

La propria circolare n. 14 del 13/10/2021 ha sancito ufficialmente il **principio** già applicato della “**prevalenza del lavoro dei/delle singoli/e dipendenti in presenza rispetto a quello in smart working**”.

Alla luce del mutato quadro pandemico, determinato soprattutto dalla nuova variante Omicron e vista la **necessità di continuare a garantire la piena operatività dei servizi nonché la loro continuità**, si rendono necessarie alcune **precisazioni** in ordine a tale principio, **che resta comunque in vigore**.

Si invitano quindi fortemente i /le dirigenti a **fare uso di tutti gli strumenti di flessibilità a disposizione (es. turnazione, orari flessibili...)**. Ove anche mediante l'utilizzo di questi strumenti non sia possibile garantire il **più alto livello di sicurezza**, i



Sicherheit zu gewährleisten, können die Führungskräfte, **vom Grundsatz der überwiegend physischen Präsenz abweichen.**

Aufmerksamkeit soll daher insbesondere auf **zwei Aspekte** gelegt werden:

- die gleichzeitige Anwesenheit von Bediensteten im selben Raum;
- die Nutzung von öffentlichen Verkehrsmitteln diese durch Bedienstete, damit sie ihren Arbeitsort erreichen.

Wie auch unter Punkt 2 bezüglich Sicherheitsmaßnahmen und als Änderung zu den vorhergehenden Rundschreiben erwähnt, ist **im Moment die gleichzeitige Anwesenheit von zwei Personen im selben Büro nicht mehr erlaubt.**

Nur in begründeten **Ausnahmefällen**, in denen die gleichzeitige Anwesenheit unbedingt erforderlich ist, kann von diesem Verbot abgesehen werden und alle anwesenden Personen sind in diesem Fall dazu **verpflichtet, eine FFP2-Maske zu tragen.**

Grundlegendes Ziel ist es, eine übermäßige gleichzeitige Konzentration von Personen in den Räumlichkeiten zu vermeiden und so **Ansteckungsketten zu verhindern, die die Tätigkeiten und Dienstleistungen der Landesverwaltung einschränken könnten.**

Im Einklang mit den Bestimmungen der eigenen, vorherigen Rundschreiben gibt es für **gefährdete Bedienstete** die **Möglichkeit, 100% ihrer Arbeitszeit in Smart Working auszuführen.**

Darüber hinaus gibt es **weitere Fälle**, in denen die Führungskraft mit Blick auf die Gewährleistung eines kontinuierlichen Dienstes und des Gesundheitsschutzes **ausnahmsweise auch Smart Working zu 100% der jeweiligen Arbeitszeit zulassen kann.** Dies gilt selbstverständlicher Weise nur für Arbeitstätigkeiten, welche mit Smart Working vereinbar sind.

Es handelt sich hierbei um folgende Fälle:

- Bediensteten ohne Symptome, welche die Auffrischungsimpfung („Booster“) erhalten haben oder bei welchen der Impfzyklus (1. und 2. Dosis erhalten) weniger als 120 Tage oder die Heilung von Covid-19 weniger als 120 Tage zurückliegt und **die einen Kontakt zu einer positiven Person hatten, wird empfohlen, für mindestens 5**

dirigenti possono a **derogare al principio della prevalenza della presenza fisica.**

Si invita pertanto in questa ottica a porre particolare attenzione a **due aspetti:**

- le compresenze nella stessa stanza;
- l'utilizzo da parte dei/delle dipendenti di mezzi pubblici a lunga percorrenza per recarsi in ufficio.

Come riportato anche al punto 2 relativo alle misure di sicurezza e in riforma delle precedenti circolari, **non è al momento più consentita la contemporanea presenza di due persone nello stesso ufficio.**

Solo nei **casi eccezionali** in cui è assolutamente necessaria la compresenza si può derogare a questo divieto ed è in questo caso fatto **obbligo** a tutte le persone presenti di **indossare la mascherina FFP2.**

Obiettivo fondamentale è quello di garantire una non eccessiva concentrazione contemporanea complessiva delle persone negli uffici e **impedire in tal modo catene di contagi che comprimano l'attività e i servizi dell'Amministrazione provinciale.**

In analogia con quanto previsto dalle proprie circolari precedenti, nell'ipotesi di **lavoratori fragili** vale la **possibilità di effettuare smart working al 100% del proprio orario.**

A quest'ultimo caso vanno aggiunte **altre ipotesi** in cui, nell'ottica di **garantire il servizio senza interruzioni e di tutela della salute**, il/la dirigente ha parimenti facoltà di concedere **eccezionalmente di effettuare smart working al 100% del proprio orario.** Ovviamente sempre nelle ipotesi in cui le mansioni siano compatibili con lo smart working.

Si tratta dei seguenti casi:

- Soggetti asintomatici con il booster già effettuato oppure che abbiano terminato il ciclo vaccinale (1° e 2° dose) da meno di 120 giorni o siano guariti da meno di 120 giorni e che si trovino ad essere **un contatto stretto, sono invitati a lavorare in smart working per almeno i 5 giorni successivi al contatto stretto;**



Folgetage ab dem engen Kontakt in Smart Working zu arbeiten;

- Für Bedienstete, welche **Kinder unter 14 Jahren beaufsichtigen müssen, die sich in Quarantäne, eigenverantwortlicher Isolierung oder Fernunterricht befinden**, gilt: Um diesen Personen eine Fortsetzung ihrer Arbeit zu ermöglichen und die Tätigkeiten der Ämter nicht einzuschränken, **können die Führungskräfte diesen Bediensteten erlauben, für den notwendigen Zeitraum, der für die Beaufsichtigung der Kinder erforderlich ist, in Smart Working zu arbeiten**. Dies unter Beibehaltung der Möglichkeit für diese Bediensteten, Elternzeit in Anspruch zu nehmen.
- Nel caso di dipendenti che si trovino ad **accudire figli minori di 14 anni in quarantena, isolamento fiduciario o posti in didattica a distanza**, per consentire la prosecuzione del lavoro di queste persone e non comprimere l'attività degli uffici, **i/le dirigenti possono autorizzare il/la dipendente a lavorare in smart working per tutti i giorni corrispondenti alle necessità di accudimento del/la figlio/a minore**. Fatta ovviamente salva, a discrezione del lavoratore/lavoratrice, la possibilità di ricorrere ai congedi parentali.

Es wird erneut bekräftigt, dass **Smart Working oder Telearbeit keinesfalls alternative Instrumente zum Besitz des Green Pass sind**.

Si ribadisce che lo **smart working o il telelavoro non sono comunque in alcun modo uno strumento alternativo al possesso del green pass**.

Unbeschadet der Bestimmungen des Rundschreibens Nr. 18/2021 wird dazu aufgefordert, alle Sitzungen **vorzugsweise digital mittels Microsoft Teams abzuhalten**. Sollte dies nicht möglich sein, sind in jedem Fall alle vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten.

Per quanto attiene alle **riunioni** e fatto salvo quanto stabilito nella circolare n. 18/2021, si esorta invece **a tenerle tutte digitalmente, preferibilmente via Microsoft Teams**. Ove questo non sia possibile, occorrerà rispettare tutte le misure di sicurezza previste.

3) SICHERHEITSMABNAHMEN

In teilweiser Abänderung und Ergänzung der vorherigen Rundschreiben wird folgendes festgelegt:

Das gesamte Personal der öffentlichen Verwaltung ist für den Zugang zum Arbeitsplatz verpflichtet, die **grüne Covid-19-Bescheinigung (3G-Bescheinigung)** zu besitzen und bei Aufforderung vorzuzeigen.

Ab dem 1. Februar 2022 wird diese **Verpflichtung** auch auf die **Nutzer der Dienste der öffentlichen Verwaltung** erweitert.

Zusätzlich gilt **ab dem 15. Februar 2022** für **Personen, welche das 50. Lebensjahr vollendet haben**, für den Zugang zum Arbeitsplatz die Verpflichtung, die **2G-Bescheinigung** zu besitzen und bei Aufforderung vorzuzeigen.

Es gelten folgende **allgemeine Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen**:

3) MISURE DI SICUREZZA

A parziale modifica e integrazione di quanto previsto nelle proprie circolari precedenti, si stabilisce quanto segue:

Tutto il personale dell'amministrazione provinciale ha l'obbligo di possedere e di esibire la **certificazione verde COVID-19 semplice** per l'accesso ai luoghi di lavoro.

Dal 1° febbraio 2022 tale obbligo è esteso anche agli **utenti dei pubblici uffici**.

Inoltre, **dal 15 febbraio 2022** i/le **dipendenti che abbiano compiuto il cinquantesimo anno di età** per l'accesso ai luoghi di lavoro devono possedere ed esibire la **certificazione verde rinforzata**.

Valgono le seguenti **misure di prevenzione e protezione generali**:



- Tragen der Atemschutzmaske (mindestens chirurgische Maske);
- Einhaltung des zwischenmenschlichen Abstandes von mindestens 1 Meter;
- Regelmäßige Desinfektion der Hände und der Oberflächen;
- Mehrmaliges bzw. kontinuierliches Lüften der Räumlichkeiten.

Man weist darauf hin, dass bei Auftreten von **Symptomen** im Zusammenhang mit einer möglichen Covid-19 Infektion, wie z.B. Husten, Kopfschmerzen, Magen-Darm-Symptomen (Übelkeit/Erbrechen, Durchfall), Halsschmerzen, Atembeschwerden, Muskelschmerzen, laufender Nase/Schwellung der Nasenschleimhäute, Verlust des Geruchssinns, vermindertem Geruchssinn, Geschmacksverlust oder Geschmacksveränderung die/der Bedienstete, unabhängig von einer Temperaturerhöhung, **zu Hause bleiben, soziale Kontakte meiden und sich mit dem Hausarzt in Verbindung setzen** muss.

Es gelten außerdem folgende **spezifische Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen**:

- Büros einzeln besetzen;
- An Kaffee- bzw. Snackautomaten dürfen sich maximal zwei Personen aufhalten;
- Im Druckerraum bzw. am Drucker darf sich maximal eine Person aufhalten;
- Aufzüge einzeln verwenden und entsprechende Beschilderung anbringen;
- Betriebsausflüge und andere gesellige Zusammenkünfte sind nicht zulässig.

In folgenden Fällen ist die **Verwendung der FFP2 Maske verpflichtend**:

- im Ausnahmefall der Mehrfachbelegung eines Büros;
- während Sitzungen / Versammlungen;
- während des Schalterdienstes;
- bei Außendiensten und Dienstgängen während der Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel bzw. im Ausnahmefall, dass mehrere Personen in einem PKW mitfahren;
- für die Ausgeher;
- bei der betriebsärztlichen Visite.

- Indossare die protezone delle vie respiratorie (almeno mascherina chirurgica);
- mantenere distanziamento interpersonale di almeno 1 metro;
- regolare igiene delle mani e igienizzazione delle superfici;
- areare frequentemente ovvero continuativamente i locali.

Si ricorda infine che in caso di insorgenza di **sintomi** riferibili ad una possibile infezione da Covid-19 come ad es. tosse, cefalea, sintomatologia gastrointestinale (nausea/vomito/diarrea), mal di gola, difficoltà respiratoria, dolori muscolari, naso che cola/congestione delle mucose nasali, perdita o diminuzione dell'olfatto, perdita o alterazione del gusto, il/la dipendente, indipendentemente da un aumento della temperatura, è obbligato/a a **rimanere al domicilio, evitare i contatti sociali e contattare il proprio medico di base**.

Inoltre, valgono le seguenti **misure di prevenzione e protezione specifiche**:

- occupare l'ufficio singolarmente;
- presso i distributori di bevande o alimenti non è possibile la presenza di più di due persone;
- nel locale stampanti oppure presso la stampante deve essere presente soltanto una persona alla volta;
- utilizzare singolarmente l'ascensore e applicare la rispettiva segnaletica;
- non sono consentite gite aziendali e altre occasioni conviviali.

Nei seguenti casi deve essere **indossata la mascherina FFP2**:

- nel caso eccezionale in cui si occupi l'ufficio in più persone;
- durante le riunioni in presenza;
- durante l'attività allo sportello;
- durante le missioni ovvero le uscite di servizio con utilizzo di mezzi pubblici e nel caso eccezionale di più occupanti nell'autovettura;
- per gli uscieri;
- per la visita presso il medico competente (sorveglianza sanitaria).



Ich ersuche die Verantwortlichen der Ämter und Dienststellen des Landes, ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vom Inhalt dieser Mitteilung in Kenntnis zu setzen.

I responsabili dei servizi e degli uffici provinciali sono tenuti a portare a conoscenza dei propri collaboratori e collaboratrici il contenuto della presente comunicazione.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Der Generaldirektor / Il Direttore generale

Alexander Steiner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)